

compuso algunos himnos soberbios, como el de la Reforma (*Ein fester Burg is unser Gott*, «Castillo fuerte es nuestro Dios», versión española), sobre el que más tarde Mendelssohn y otros grandes músicos hicieron sinfonías clásicas. Su oposición a las imágenes y a las iglesias ornamentadas no comportó que excluyera el arte religioso de los Dürer, Grünewald, Holbein y Cranach, entre los principales, cuyas aportaciones artísticas, bajo el espíritu de la Reforma, fueron destacadas.

La música, por otro lado, tuvo una evolución definitiva en el campo religioso. Lutero, estimable músico y compositor, creó nuevas formas de música religiosa, introduciendo el canto congregacional y los coros en alemán, componiendo la música y la letra, él solo o junto con otros músicos, llegando a formar un libro de cantos, o himnario, con melodías armonizadas a cuatro voces. Desde entonces las corales luteranas gozan de una gloriosa tradición. El calvinismo, aunque de forma más austera, también introdujo el canto por parte de la congregación. Por su parte, la Iglesia Anglicana, que retuvo el estilo de la liturgia católica, aportó el «anthem», una coral que se basa corrientemente en un salmo o en un texto sagrado.

Por otro lado, la arquitectura, la ciencia y la medicina, la educación, la literatura y, en general, la cultura popular sufrieron transformaciones a raíz de la Reforma, como exponen los últimos capítulos del libro. Su influencia, en los países que escogieron el protestantismo, fue tal que, por ejemplo, valga esta comparación: en el año 1600 se estima que el 5 por ciento de la población del Sacro Imperio Romano era alfabeta, mientras que en las ciudades alemanas lo era el 30 por ciento, y antes de la Reforma sólo lo era un 3 a 4 por ciento.

CONCLUSIÓN

El libro que comentamos, *The Reformation World*, es un magnífico instrumento no sólo de consulta, por su extensión, sino también de estudio e investigación, que recomiendo vivamente a los que se ocupen de estos temas.

Es una lástima que no esté traducido al español, y editado aquí, pues resultaría más práctico a un mucho mayor número de lectores y estudiosos.

DANIEL BASTERRA

ROBINSON, Francis (edit.): *Cambridge Illustrated History. Islamic World*, Cambridge University Press 1996, reprinted 1998, 328 pp.

La globalización de las relaciones humanas, el flujo migratorio y el desarrollo de las comunicaciones son factores que nos abocan a un modelo de sociedad marcado por la necesidad del diálogo intercultural. La viabilidad de este diálogo

go exige como punto de partida un conocimiento de la cultura ajena riguroso, desprendido de prejuicios y de estereotipos simplistas. Uno de los principales retos del multiculturalismo actual lo constituye el entendimiento entre la sociedad islámica y la occidental y, desde esta perspectiva, resulta sumamente oportuna la publicación de este libro. En una esmerada edición, la obra ofrece una visión del Islam histórico y contemporáneo en la que se pone de relieve la estrecha –y a veces no suficientemente valorada– conexión que existe entre ambos mundos, así como la importante deuda cultural que cada uno tiene con el otro. El libro está escrito por destacados expertos en historia del mundo islámico y acompañado de abundantes ilustraciones cuidadosamente seleccionadas. Los autores no se limitan a una descripción de la realidad sino que resaltan las actitudes con que esa realidad se ha valorado. Así, en cuanto al modo en que occidente contempla al Islam, muchas de las posturas de hoy son fruto de la evolución de antiguas polémicas y temores suscitados ya en la Europa cristiana medieval. Por ejemplo, a juicio de los autores, los históricos recelos occidentales hacia la concepción islámica de la sexualidad se han transformado en una nueva objeción hacia la posición de las mujeres en el mundo musulmán; la preocupación por la violencia se ha convertido en una crítica a la configuración de los derechos humanos en los actuales Estados islámicos; el temor hacia el poder musulmán ha revivido con el resurgir del islamismo contemporáneo que ha conducido a hablar de la amenaza verde. Los islamistas, con la pretensión de subordinar todos los aspectos de la vida humana a su entendimiento de la revelación, han suscitado el rechazo de un occidente laico y secular. Respecto a la actitud del mundo musulmán hacia occidente se destaca cómo, tras una época de interés e imitación del modelo europeo, comenzaron a suscitarse dudas acerca de la adecuación de sus sistemas políticos, económicos y sociales a la sociedad musulmana. La humillación del colonialismo, el desencanto hacia el capitalismo, el secularismo y otras pautas occidentales han contribuido, en los últimos años, a la potenciación de un islamismo agresivo en su repulsa hacia occidente. Los autores hacen hincapié en la interacción entre ambas culturas que tanto unos como otros se empeñan en desconocer. Musulmanes y occidentales hablan poco de lo mucho que tienen en común y de la deuda mutua. Se destacan en el libro las raíces religiosas que musulmanes y cristianos comparten: creen en un mismo Dios, en los profetas y en la revelación. Asimismo, en cuanto a los fundamentos intelectuales, ambas culturas son deudoras del pensamiento griego. Es innegable la influencia del mundo árabe-islámico sobre la Europa medieval en el ámbito del arte, las matemáticas, la astronomía, la medicina, etc. Baste, a modo de ejemplo, con destacar el influjo de Averroes y Avicena y la existencia de importantes centros de traducción de textos árabes en Sicilia, Toledo, Barcelona y Sevilla. Por otra parte, es igualmente obvia la incidencia de los modelos políticos y económicos de occidente en el mundo islámico de estos dos últimos siglos. Islam y

occidente no sólo están profundamente interrelacionados, sino que son crecientemente interdependientes. Más de veinte millones de musulmanes viven hoy en occidente y exigen que su cultura y sus valores sean respetados. Por otra parte, occidente tiene importantes intereses económicos y estratégicos en el mundo islámico. Con este afán de mostrar no sólo las diferencias sino sobre todo las recíprocas interacciones y los valores compartidos, la obra penetra en el estudio de la civilización islámica. El análisis se desarrolla en dos partes: una histórica y otra descriptiva de la realidad actual. La historia, afirman los autores, no da respuesta directa a los problemas presentes pero, al situarlos en su justa perspectiva, facilita su entendimiento. La historia islámica demanda una especial atención en virtud de sus logros y de la cantidad de personas que hoy contemplan como suyo ese pasado. Los cuatro primeros capítulos del libro ofrecen un recorrido general por la historia del Islam, desde sus comienzos en Arabia con la venida del Profeta, pasando por los momentos de su mayor esplendor con el califato árabe y los imperios otomano, safawí y de Gran Mongol, hasta llegar a los importantes retos y transformaciones que ha padecido en los siglos XIX y XX a raíz del colonialismo y de la importación de modelos occidentales. En la segunda parte —capítulos 5 a 8— se analizan las características del sistema económico en el Islam contemporáneo, el orden social predominante en él —con especial referencia al papel de la mujer—, las corrientes del pensamiento islámico actual y su inspiración del derecho, la teología, el misticismo, la filosofía y la ciencia. El capítulo final se ocupa de las principales expresiones artísticas islámicas. El libro se acompaña de un sólido soporte bibliográfico sobre las cuestiones tratadas en cada capítulo, de un glosario de términos árabes y de un elenco de los principales gobernantes del mundo islámico. En definitiva, nos encontramos ante una obra escrita por destacados especialistas que resulta de interés para cualquier lector que quiera obtener una visión general y rigurosa de la historia de la civilización islámica. Tal vez su principal singularidad sea el haber puesto de relieve las interconexiones entre el mundo occidental y el musulmán. La excelente calidad de la edición y de sus ilustraciones hacen particularmente grata la lectura.

ZOILA COMBALÍA

STEIN, P.: *Roman Law in European History*, Cambridge University Press, Cambridge, 1999, 137 pp.

El profesor Peter Stein, Emeritus Regius Professor of Civil Law en la Universidad de Cambridge, nos ofrece este magnífico ensayo, en el que expone, en orden y en claro, su visión general acerca de la importancia que han tenido las